

# Contents

Contributors	xxv
Preface	xxxv
Abbreviations, Conventions, and Definitions	xxxix

## Part I Grammarology

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	1
SECTION I	The Study of Writing Systems— <i>Peter T. Daniels</i>	3
	Grammarology	3
	History of the study of writing	5
	The typology of writing systems	8
	The study of writing	10
	Related topics	12

## Part II Ancient Near Eastern Writing Systems

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	19
SECTION 2	The First Civilizations— <i>Peter T. Daniels</i>	21
	“Forerunners” of writing	21
	The Vinča signs	
	Near Eastern tokens	
	Interconnections	23
	The significance of the alphabet	26
	Undeciphered scripts	28
	Scripts from the Aegean and Cyprus	
	Proto-Sinaitic	
	Pseudo-hieroglyphs of Byblos	

SECTION 3	Mesopotamian Cuneiform	33
	Origin— <i>Piotr Michalowski</i>	33
	History of discovery	
	Structure	
	Distribution and contents	
	Sumerian and Akkadian— <i>Jerrold S. Cooper</i>	37
	Cuneiform writing	
	Cuneiform signs	
	Sumerian cuneiform	
	Akkadian cuneiform	
	Basic cuneiform syllabary	57
	Other languages— <i>Gene B. Gragg</i>	58
	Elamite cuneiform	
	Hurrian cuneiform	
	Uratian cuneiform	
	Hittite cuneiform	
SECTION 4	Egyptian Writing— <i>Robert K. Ritner</i>	73
	Hieroglyphic	73
	Hieratic	81
	Demotic	82
	The Meroitic Script— <i>N. B. Millet</i>	84
SECTION 5	Epigraphic Semitic Scripts— <i>M. O'Connor</i>	88
	Scripts in the Bronze Age (2000–1200 B.C.E.)	90
	Scripts in the Iron Age and later times (from 1200 B.C.E.)	94
	Phoenician and related scripts	
	Aramaic	
	Arabia	
	Salient features of various groups of texts	100
	The Iberian Scripts— <i>Pierre Swiggers</i>	108
	Description	109
	Inventory and commentary	110
	Problems	110
	The Berber Scripts— <i>M. O'Connor</i>	112
	Ancient Berber	112
	The Islamic period: Silence; modern use	115

SECTION 6	Anatolian Hieroglyphs— <i>H. Craig Melchert</i>	120
	Usage and history	120
	General characteristics	120
	Signs	123
SECTION 7	Aegean Scripts— <i>Emmett L. Bennett</i>	125
	Linear B	125
	The Greek mainland and Crete, ca. 1550–1200 B.C.E.	
	Scripts of Cyprus	130
	Cyprus, ca. 800–200 B.C.E.	
	Cyprus, ca. 1500–1200 B.C.E.	
	Minoan Linear A	132
	Crete and Aegean islands, ca. 1800–1450 B.C.E.	
	The pictographic or Cretan Hieroglyphic script	132
	Crete, ca. 1750–1600 B.C.E.	
	The Phaistos Disk	133
SECTION 8	Old Persian Cuneiform— <i>David D. Testen</i>	134

### Part III Decipherment

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	139
SECTION 9	Methods of Decipherment— <i>Peter T. Daniels</i>	141
	Types of decipherment	141
	Processes in decipherment	142
	Accounts of decipherment	143
	Palmyrene	
	Cuneiform	
	Egyptian	
	Himyaritic	
	Brahmi	
	Cypriote	
	Turkic runes	
	Meroitic	
	Luvian	
	Ugaritic	
	Linear B	
	Maya	
SECTION 10	The Proto-Elamite Script— <i>Robert K. Englund</i>	160
	History of decipherment	160
	Basic characteristics of Proto-Elamite script and texts	161

SECTION 11	<b>The Indus Script</b> — <i>Asko Parpola</i>	165
	Historical background and development	165
	Obstacles to decipherment	165
	Characteristics	166
	Direction of writing	
	The means of distinguishing words	
	Type of the script and orthography	
	Current state of decipherment	168
SECTION 12	<b>Maya and Other Mesoamerican Scripts</b>	172
	— <i>Martha J. Macri</i>	
	Logographic/syllabic scripts	174
	Maya writing	
	Codified pictorial systems	180
SECTION 13	<b>Rongorongo of Easter Island</b> — <i>Martha J. Macri</i>	183
	Progress in decipherment	183
	A linguistic approach to decipherment	185
	 <b>Part IV East Asian Writing Systems</b>	
	<b>Introduction</b> — <i>William G. Boltz</i>	189
SECTION 14	<b>Early Chinese Writing</b> — <i>William G. Boltz</i>	191
	Unit characters	192
	Compound characters	194
SECTION 15	<b>Modern Chinese Writing</b> — <i>Victor H. Mair</i>	200
	Relationship to the Chinese languages	202
	Reform	203
SECTION 16	<b>Japanese Writing</b> — <i>Janet S. (Shibamoto) Smith</i>	209
	Kanji	209
	Hiragana and katakana	210
	Romaji	213
	Other script elements	213
	Direction, punctuation, and organization of texts	214
	Conclusion	214
SECTION 17	<b>Korean Writing</b> — <i>Ross King</i>	218
	Chinese writing in Korea	218
	Hankul: General characteristics	219

	The symbols	221
	The modern vowels	
	The modern consonants	
	Middle Korean pitch accent	
	Forming orthographic syllables	
	Orthography and letter shapes	223
	The relationship of Hankul to other scripts	225
SECTION 18	<b>Siniform Scripts of Inner Asia</b>	228
	Tangut— <i>E. I. Kychanov</i>	228
	Kitan and Jurchin— <i>György Kara</i>	230
	The Kitan scripts	
	Jurchin script	
SECTION 19	<b>The Yi Script—<i>Dingxu Shi</i></b>	239
	Classic Yi	239
	Modern Yi	240
SECTION 20	<b>Asian Calligraphy—<i>John Stevens</i></b>	244
	Comparative table of Sinitic characters	252
	 <b>Part V European Writing Systems</b>	
	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	259
SECTION 21	<b>Transmission of the Phoenician Script to the West</b>	261
	— <i>Pierre Swiggers</i>	
	Geographical and chronological aspects	261
	Linguistic aspects	264
	Structural innovation	
	Local innovations	
	Problems	266
	Agents	
	Date	
	Place	
	Observations	269
SECTION 22	<b>The Greek Alphabet—<i>Leslie Threatte</i></b>	271
	The symbols	273
	Diacritical marks and punctuation	276
	Numerals	278

	<b>The Anatolian Alphabets</b>	281
	— <i>Pierre Swiggers and Wolfgang Jenniges</i>	
	Phrygian	282
	Pamphylian and Sidetic	282
	Lycian	282
	Lydian	284
	Carian	285
	Other languages	287
	<b>The Coptic Alphabet</b> — <i>Robert K. Ritner</i>	287
	<b>The Gothic Alphabet</b> — <i>Ernst Ebbinghaus</i>	290
	Special features	291
SECTION 23	<b>The Scripts of Italy</b> — <i>Larissa Bonfante</i>	297
	Etruscan	297
	Other languages and scripts of Italy	301
	Latin	
	Etruscan influence in the north	
	Central and southern Italy	
SECTION 24	<b>The Roman Alphabet</b> — <i>Stan Knight</i>	312
	Ancient Roman scripts	312
	Old Roman Cursive	
	Rustic Capitals	
	Uncial scripts	
	Half Uncial scripts	
	Square Capitals	
	New Roman Cursive	
	Regional hands	315
	Luxeuil Minuscule	
	Corbie ab	
	Visigothic Minuscule	
	Beneventan Minuscule	
	Insular scripts	317
	Insular Minuscule	
	Insular Half Uncial	
	Anglo-Saxon Minuscules	
	Carolingian Minuscule	319
	English Carolingian Minuscule	
	Italian Carolingian Minuscule	

	Gothic scripts	320
	Transitional Gothic	
	Gothic Prescissus	
	Gothic Quadrata	
	Gothic Rotunda	
	Gothic Bâtarde	
	Humanist scripts	323
	Humanist Minuscule	
	Humanist Cursive	
	Humanist Italic	
	Cursive writing from the sixteenth century	324
	The pointed pen	
	Italic revival	
	The printed word	325
	Mainz	
	Venice	
	Garamond	
	Caslon	
	Baskerville	
	Bodoni	
	The nineteenth century	
	The twentieth century	
SECTION 25	The Runic Script— <i>Ralph W. V. Elliott</i>	333
	Later developments	335
	Scandinavia	
	The British Isles	
SECTION 26	Ogham— <i>Damian McManus</i>	340
	The script	342
	Stone inscriptions	
	Manuscript tradition	
	Names	
SECTION 27	The Slavic Alphabets— <i>Paul Cubberley</i>	346
	The historical background	346
	Forms of letters and phonological fit in old alphabets	347
	Glagolitic: Later history	349
	Cyrillic: Later history	350
	Orthography and phonotactics in Russian	352

SECTION 28	<b>The Armenian Alphabet</b> — <i>Avedis K. Sanjian</i>	356
	The symbols	356
	Symbol–sound correspondences	359
	Semivowels	
	Vowels	
	Orthographic change and script reform	360
SECTION 29	<b>The Georgian Alphabet</b> — <i>Dee Ann Holisky</i>	364
	Sound–symbol correspondance	365
	The development of <i>mxedruli</i>	367
<b>Part VI South Asian Writing Systems</b>		
	<b>Introduction</b> — <i>Richard G. Salomon</i>	371
SECTION 30	<b>Brahmi and Kharoshthi</b> — <i>Richard G. Salomon</i>	373
	Systemic features	376
	Linguistic features	377
	Functions	377
	Origins	378
	Development	379
SECTION 31	<b>The Devanagari Script</b> — <i>William Bright</i>	384
	The symbols	384
	Specific features	387
	Correspondences	388
	Relations to other scripts	389
SECTION 32	<b>Gujarati Writing</b> — <i>P. J. Mistry</i>	391
	The symbols	391
	Specific features	392
SECTION 33	<b>The Gurmukhi Script</b> — <i>Harjeet Singh Gill</i>	395
	The consonants	395
	Vowels and accessory signs	396
	Tones	396
SECTION 34	<b>Bengali Writing</b> — <i>Tista Bagchi</i>	399
	Differences in inventory of characters	399
	Script-to-pronunciation correspondences	399
	Clusters	402



SECTION 35	<b>Oriya Writing</b> — <i>B. P. Mahapatra</i>	404
	The symbols	405
	Conjunct consonants	406
	Distinctive characteristics	407
SECTION 36	<b>Sinhala Writing</b> — <i>James W. Gair</i>	408
	The symbols	408
	Correspondence of speech to writing	409
SECTION 37	<b>Kannada and Telugu Writing</b> — <i>William Bright</i>	413
	The symbols	413
	Characteristic features	416
	Correspondences	417
SECTION 38	<b>Malayalam Writing</b> — <i>K. P. Mohanan</i>	420
SECTION 39	<b>Tamil Writing</b> — <i>Sanford B. Steever</i>	426
	Historical background	426
	Description	426
	Adequacy in representing Tamil phonology	427
	Trends	428
SECTION 40	<b>The Tibetan Script and Derivatives</b>	431
	— <i>Leonard W. J. van der Kuijp</i>	
	Symbols and specific features	432
	Subscript symbols	
	Prescript symbols	
	Superscript symbols	
	Postscript symbols	
	Post-postscript symbols	
	Additional features	435
	The Lepcha script	436
	The 'Phags pa script	437
	Historical background	
	General characteristics	
	Geographic distribution	

## Part VII Southeast Asian Writing Systems

	Introduction— <i>Christopher Court</i>	443
SECTION 41	The Spread of Brahmi Script into Southeast Asia — <i>Christopher Court</i>	445
	The beginnings of writing	445
	Indigenization of Indian scripts	446
SECTION 42	Burmese Writing— <i>Julian K. Wheatley</i>	450
	History	450
	Symbols	450
	General characteristics	451
	Pronunciation	454
	Miscellaneous signs and modifications	455
SECTION 43	Thai and Lao Writing— <i>Anthony Diller</i>	457
	Development	458
	Consonant symbols	461
	Vowel symbols	462
	Tone rules	464
	Numerals and other symbols	465
SECTION 44	Khmer Writing— <i>Eric Schiller</i>	467
	The symbols	467
	Consonants	
	Vowels	
	Clusters	
	Special cases	
	Correspondences	470
	Punctuation and numerals	472
SECTION 45	Insular Southeast Asian Scripts	474
	— <i>Joel C. Kuipers and Ray McDermott</i>	
	Structure and historical continuity: The Holle charts	474
	Cultural uses of the writing systems of Insular Southeast Asia	477
	Sumatra: Batak	
	Sumatra: Rejang	
	Java and Bali	
	South Sulawesi: Buginese and Makasarese	
	An arresting case: The Hanunóo of Mindoro, Philippines	481

## Part VIII Middle Eastern Writing Systems

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	485
SECTION 46	The Jewish Scripts— <i>Richard L. Goerwitz</i>	487
	From Phoenician to Aramaic to Jewish script	487
	From consonants to vowels	489
	Codification of the medieval script	494
SECTION 47	Aramaic Scripts for Aramaic Languages	499
	— <i>Peter T. Daniels</i>	
	Classical Syriac	499
	Three kinds of consonants	
	Diacritical points	
	Modern Aramaic— <i>Robert D. Hoberman</i>	504
	Letters and obligatory diacritics	
	Optional diacritics	
	Other scripts	
	Mandaic— <i>Peter T. Daniels</i>	511
SECTION 48	Aramaic Scripts for Iranian Languages	515
	— <i>P. Oktor Skjærvø</i>	
	Orthographic principles	515
	Transliteration	
	Use of Aramaic letters	
	Developments from Imperial Aramaic	516
	Heterograms (ideograms)	
	Phonetic complements	
	Archaizing or “pseudo-historical” orthography	
	Book Pahlavi script	
	The Avestan alphabet	
	Sogdian script	
	Developments from Estrangelo Syriac	530
	Developments from Nestorian Syriac	533
SECTION 49	Aramaic Scripts for Altaic Languages— <i>György Kara</i>	536
	The runiform alphabet of the ancient Turks	536
	The Uyghur alphabet	539
	The Manichean script of the Uyghurs	542
	The Mongolian script	545
	The “Clear script”	548
	The Manchu alphabet	550
	The Buryat alphabet	554
	Cyrillic script	556

SECTION 50	Arabic Writing— <i>Thomas Bauer</i>	559
	Basic characters	561
	Morphophonemic representation	561
	Optional signs	562
	The effects of defectiveness	563
	Dhivehi Writing— <i>James W. Gair and Bruce D. Cain</i>	564
	The symbols	565
SECTION 51	Ethiopic Writing— <i>Getatchew Haile</i>	569
	Consonants	569
	Characters	
	Vowels	571
	Vowel signs	
	Characters or diagrams	574
	Numerals	574
	Writing Ethiopic	575

## Part IX Scripts Invented in Modern Times

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	577
SECTION 52	The Invention of Writing— <i>Peter T. Daniels</i>	579
	Sophisticated grammatogenies	579
	The Pollard script	
	The Fraser script	
	Fictional scripts	
	Unsophisticated grammatogenies	583
	The Bamum script	
	The Alaska script	
	The Ndjuka script	
	The Caroline Islands script	
	The origin of writing	585
SECTION 53	Cherokee Writing— <i>Janine Scancarelli</i>	587
	The characters of the Cherokee syllabary and their arrangement	587
	The appearance of written Cherokee	589
	The sound and spelling of Cherokee	590
	Uses of the syllabary	591

SECTION 54	Scripts of West Africa— <i>John Victor Singler</i>	593
	The N'ko alphabet	593
	Vai script	593
	Orthographic principles	
	The characters	
SECTION 55	The Cree Syllabary— <i>John D. Nichols</i>	599
	Algonquian syllabaries	599
	Characteristic features	
	Scripts for Inuit (Eskimo) languages	607
	Syllabics for Sub-Arctic Athabaskan languages	610
SECTION 56	Scripts for Munda Languages— <i>Norman Zide</i>	612
	Sorang Sompeng	612
	Ol Cemet'	614
	Ho	616
SECTION 57	The Pahawh Hmong Script— <i>Martha Ratliff</i>	619
	Features of the system	619
	The symbols	621
	Use	623

## Part X Use and Adaptation of Scripts

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	625
SECTION 58	A Functional Classification— <i>John Mountford</i>	627
	Functional kinds of writing system	627
	General-purpose versus special-purpose writing systems	629
	Terminology	629
	The composition of writing systems in relation to function	630
	Multiplicity of writing systems	630
	More functional kinds?	631
	Conclusion	631

SECTION 59	<b>Adaptations of the Roman Alphabet</b>	633
	Romance languages— <i>Edward Tuttle</i>	633
	Transition from Latin to early Romance	
	Lineal descent and internal realignment	
	Treatment of empty vestiges	
	Graphemes from external sources	
	Abbreviations as diacritics	
	Collateral extension of the foregoing sources	
	Orthographic reforms	
	Rumanian	
	Contemporary orthography	
	Germanic languages— <i>Wayne M. Senner</i>	642
	German	
	Dutch and Afrikaans	
	Scandinavian languages	
	English— <i>Peter T. Daniels</i>	
	Celtic languages— <i>Damian McManus</i>	655
	Irish	
	Welsh— <i>Eric P. Hamp</i>	
	Languages of Eastern and Southern Europe	663
	— <i>Bernard Comrie</i>	
	Baltic and Slavic	
	Albanian	
	Uralic languages	
	Turkish	
	Basque	
	Maltese	
	African languages— <i>John Bendor-Samuel</i>	689
	Problems in adapting consonants	
	Problems in adapting vowels	
	Vietnamese— <i>Nguyễn Đình-Hoà</i>	691
	Letters of the alphabet	
SECTION 60	<b>Adaptations of the Cyrillic Alphabet—<i>Bernard Comrie</i></b>	700
	Slavic languages	700
	Non-Slavic languages	707
	Representation of vowels	
	Representation of palatalization	
	Representation of consonants	
	Representation of prosodic phenomena	
	Letter names and alphabetical order	

SECTION 61	<b>Adaptations of Hebrew Script</b> — <i>Benjamin Hary</i>	727
	Jewish “languages” or ethnolects	727
	Judeo-Arabic	728
	Arabicized orthography	
	Phonetic orthography	
	Hebraized orthography	
	Judeo-Spanish (Ladino)	734
	Yiddish— <i>Howard I. Aronson</i>	735
	Standard orthographies	
	Variant orthographies	
	Vowel representation	
	Consonant representation	
	Special spellings	
SECTION 62	<b>Adaptations of Arabic Script</b> — <i>Alan S. Kaye</i>	743
	Spread of Arabic script	743
	Minor adaptations of the Arabic script	744
	The Malagasy script	
	The Yezidi cryptic script	
	General characteristics of Arabic-based writing systems	745
	Scripts of Islamic literary languages	746
	Persian	
	Kurdish	
	Pashto	
	Kashmiri	
	Urdu	
	Sindhi	
	Ottoman Turkish	
	Uyghur	
	Malay	

## **Part XI Sociolinguistics and Scripts**

	Introduction— <i>William Bright</i>	763
SECTION 63	<b>Germany: Script and Politics</b> — <i>Gerhard Augst</i>	765
SECTION 64	<b>Serbo-Croatian: A Bilingual Language</b> — <i>Laurie Beth Feldman and Dragana Barac-Cikoja</i>	769
SECTION 65	<b>South Asia: Coexistence of Scripts</b> — <i>Colin P. Masica</i>	773
SECTION 66	<b>Christian Missionary Activities</b> — <i>Allan Gleason</i>	777

SECTION 67	Script Reform in and after the Soviet Union	781
	— <i>Bernard Comrie</i>	
	Script replacement	781
	Intra-script reform	783
	Post-Soviet developments	783

## Part XII Secondary Notation Systems

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	785
SECTION 68	The Alphabet as a Technology— <i>M. O'Connor</i>	787
	How do people learn how to write?	787
	The order of the alphabet	788
	Letter names	790
	Elements of writing systems used for various purposes	791
SECTION 69	Numerical Notation— <i>John Sören Pettersson</i>	795
	Forerunners of numerical notation	795
	Ancient Near East	798
	Mesopotamia	
	Egypt	
	Linear A and B	
	Northwest Semitic	
	South and East Asia	801
	Indus script	
	China	
	Classical Greece and Rome	803
	Greece	
	Rome	
	0 – 9	804
	Further reading	805
SECTION 70	Shorthand— <i>Peter T. Daniels</i>	807
	Historical survey	807
	Classical era	
	Renaissance	
	Modern	
	Typology	815
	Logographic	
	Alphabetic	
	Phonotypic	



SECTION 71	Phonetic Notation— <i>Michael K. C. MacMahon</i>	821
	The International Phonetic Alphabet (IPA)	821
	The structure of the International Phonetic Alphabet	
	Consonant and vowel sounds	
	Prosodic features	
	Extensions to the IPA	
	Using IPA notations	
	Different IPA alphabets	
	Other alphabetic notations	831
	Iconic notation	838
	Linear and parametric notations	841
	Alphabetic notation	842
	Summary	844
SECTION 72	Music Notation— <i>James D. McCawley</i>	847
	Pitch	847
	Duration	848
	Dynamics and articulation	851
	Structure	852
	Modifications	853
SECTION 73	Movement Notation Systems— <i>Brenda Farnell</i>	855
	Historical developments in Europe	855
	The emergence of general movement scripts	864
	Problems in the transcription of human movement	868
	Body	
	Space	
	Time	
	Additional dynamics	
	Relationships	
	Reading the action	

### **Part XIII Imprinting and Printing**

	Introduction— <i>Peter T. Daniels</i>	881
SECTION 74	Analog and Digital Writing— <i>Peter T. Daniels</i>	883
	Dichotomy	883
	History	884
	People	886
	Machines	887
	Consequences	890